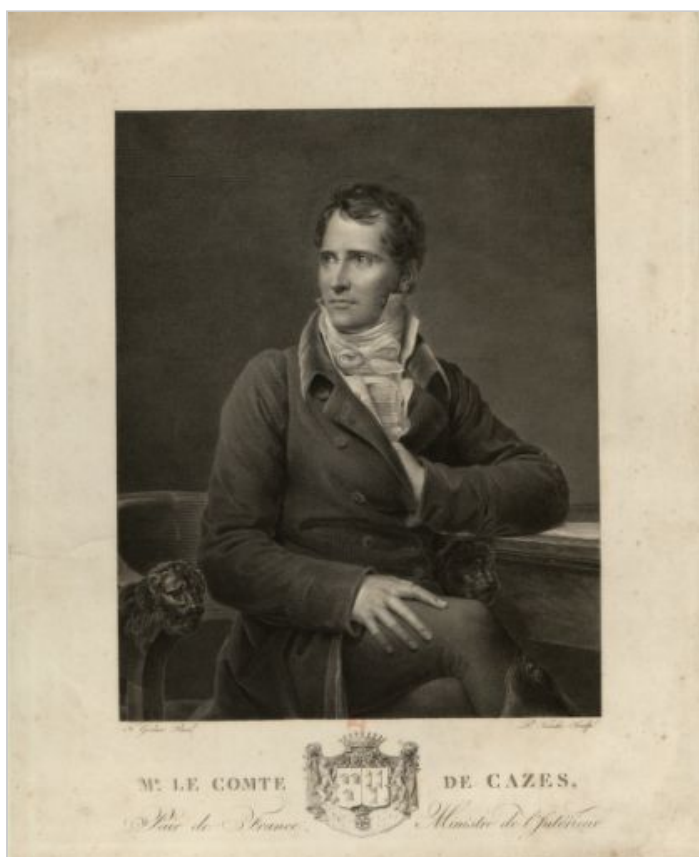




N°20 - Mars - Avril 2019

Rejoignez-nous

## L'EPHEMERIS



Mr Le Comte Decazes, estampe de Paolo Toschi © BNF, consultable sur Gallica

### Grand Témoin

Le musée de Cluny est un endroit que je connais bien car j'ai eu par deux fois à me pencher sur le sort de ses locaux. La première fois remonte à loin, deux-cents ans pour celui qui nous lit aujourd'hui. J'étais à l'époque le ministre de l'Intérieur du roi Louis XVIII. Je résidais alors quai Malaquais, dans l'ancien ministère de la Police générale, là où s'élève aujourd'hui l'École des Beaux-Arts. Il m'arrivait parfois, pour me délasser de mes occupations fort prenantes, de me promener le long de la Seine vers Notre-Dame. Je pénétrais parfois dans ces entrelacs de petites rues sombres et étroites. J'y avais remarqué une imposante ruine, dont l'entrée était au 69, rue de la Harpe, et qui servait de magasin à futailles. Renseignements pris, je découvris qu'il pouvait s'agir des restes de bâtiments très anciens puisqu'on me les a présentés comme étant les vestiges de thermes romains. Pour l'heure, ils étaient loués à un tonnelier par un bail emphytéotique en date du 7 mai 1789. Je fis en sorte que le locataire fût convenablement indemnisé [...]

Lire

### Vie de l'association

- **Parution du nouveau Millefleurs**

Le vingt-septième *Millefleurs* paraît fin mars. Cap sur l'exploration du monde au Moyen Âge. À découvrir, les itinéraires exceptionnels de Estrid Sigfastsdotter, femme viking, Conon de Béthune, diplomate et chansonnier, et quelques autres qui ont osé braver des mers et traverser montagnes et déserts... Notre invité, l'explorateur et écrivain Patrice Franceschi, décrit l'aventure comme une façon de se construire et de se connaître.

Tous les numéros de *Millefleurs* sont disponibles sur le [site des Amis](#).

- **Nouveau programme du service culturel du musée de Cluny**

Le musée de Cluny a mis en ligne son nouveau programme culturel avec un cycle de Concerts-Rencontres inauguré le dimanche 24 mars en compagnie de Catherine Jusselin et Maurice Moncozet. 20 places gratuites sont mises à la

disposition des Amis pour chaque concert-rencontre, dans la limite des places disponibles. Au-delà, sur présentation de la carte de membre, ils bénéficient d'un tarif de 4 euros. Des tarifs préférentiels sont également consentis pour les concerts du soir.

Renseignements et réservation indispensable auprès du service culturel du musée au 01 53 73 78 16. Tout le programme est disponible sur le [site du musée](#).

- **Robin des bois en Amérique !**

Robin des bois inspire le cinéma et la télévision. Ce personnage de fiction renvoie à des visions du Moyen Âge réelles ou fantasmées, qu'elles soient œuvres de littérature médiévale ou totalement contemporaine. Tout cela, William Blanc le décrypte pour les Amis le 19 mars à l'Institut finlandais, à 18 h.

Renseignements et réservation dans la limite des places disponibles à [amis.musee.cluny@outlook.fr](mailto:amis.musee.cluny@outlook.fr).

- **Hommage à Aline Kiner**

Le 28 mars, les Amis rendent hommage à Aline Kiner, auteur de *La nuit des Béguines* qui nous a quittés début janvier. Une table ronde réunira Yann Potin et Claude Gauvard sur le thème « Paris sous Philippe le Bel » à l'École nationale des Chartes, salle Delisle.

Renseignements et réservation dans la limite des places disponibles à [amis.musee.cluny@outlook.fr](mailto:amis.musee.cluny@outlook.fr).

---

## Actualités



### EXPOSITION

**Saxones: eine neue geschichte der alten Sachsen\***  
Das Welten Museum, Hanovre  
Du 5 avril au 18 août 2019

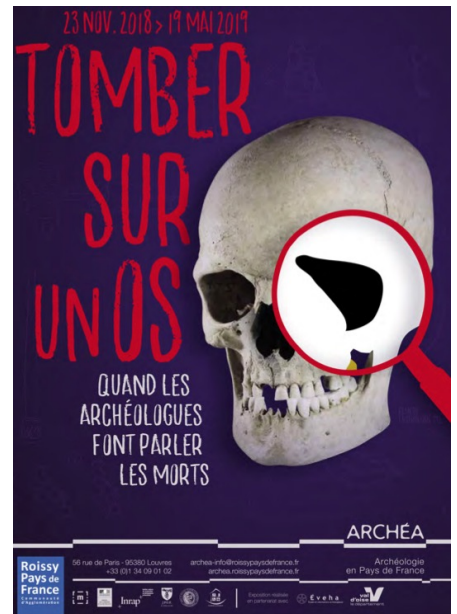
Les Saxons vivaient dans ce qui correspond aux frontières actuelles de la Basse-Saxe et de la Westphalie au haut Moyen Âge. Souvent utilisés à des fins politiques, l'histoire et les mythes sont ici confrontés aux objets archéologiques de cette période qui ont pu être conservés.



### EXPOSITION

**The Wondrous Cosmos in Medieval Manuscripts**  
The Getty Museum, Los Angeles  
Du 30 avril au 21 juillet 2019

Le Cosmos incarne à la fois l'étude scientifique et donne un support à la dévotion en matérialisant le merveilleux, tout en offrant aux artistes un ample champ d'expression. Ce sujet tout particulièrement adapté à la production de manuscrits enluminés,



### EXPOSITION

**Tomber sur un os, quand les archéologues font parler les morts**  
Archéa, Louvres  
Jusqu'au 19 mai 2019

À partir des vestiges retrouvés en fouilles dans le Pays de France, et notamment des tombes du cimetière de Gonesse ainsi que celles de l'église Saint-Rieul de Louvres datant de la période mérovingienne, le musée Archéa détaille les nouvelles méthodes scientifiques mises en

\*Saxons : une nouvelle histoire de l'ancien Saxe.

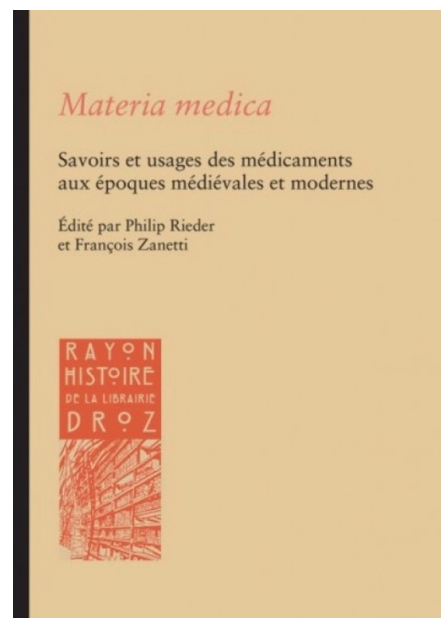
a motivé le choix des objets présentés dans cette exposition.

place pour comprendre les pratiques funéraires.

En savoir 

En savoir 

En savoir 



#### EXPOSITION

**Knights**  
The Ringling Museum, Floride  
Jusqu'au 21 avril 2019

Cette exposition dresse le portrait du chevalier européen de la fin du Moyen Âge et du début de la Renaissance à partir d'une centaine d'objets issus des collections du musée Stibbert, situé à Florence en Italie. Armures, casques, épées et autres armes sont étudiés tant pour leur fonction que pour leur processus de fabrication.

En savoir 

#### MANUEL

**Laurent Hablot, Manuel d'héraldique et d'emblématique médiévale. Des signes, une société, comprendre les emblèmes du Moyen Âge (XIIe-XVIe siècles)**

Cet ouvrage de synthèse s'appuie sur une approche renouvelée des outils d'analyse pour comprendre armoiries, cimiers, cris de guerre et devises médiévales.

Presses universitaires François Rabelais, 2019

En savoir 

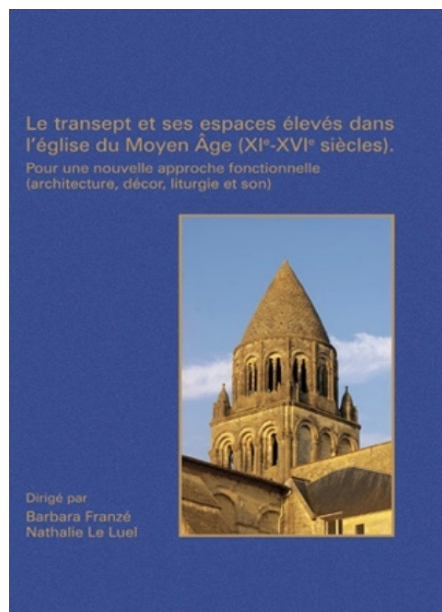
#### ESSAI

**Philip Rieder et François Zanetti, Materia medica. Savoirs et usages des médicaments aux époques médiévales et modernes**

Entre le XIe et le XVIIIe siècle, les usages des médicaments occupent une place essentielle dans aussi bien des soins du corps que de l'esprit. Cet ouvrage propose d'étudier le discours qui leur est associé, entre réalité sociale et culturelle.

Éditions Droz, 2018

En savoir 



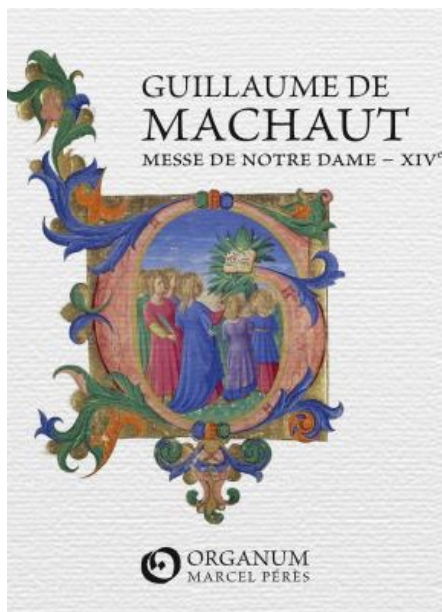
DROZ

**Barbara Franzé et Nathalie Le Luel, *Le transept et ses espaces élevés dans l'église du Moyen Âge (XIe-XVIe siècles)***

Le transept est un élément facultatif de l'architecture d'une église dont l'étude est en plein renouveau. Ce caractère exceptionnel dote l'architecture, le décor et l'implication liturgique de cet espace d'une dimension significative, étudiée ici à travers une série d'articles écrits par des spécialistes.

Éditions Brepols, 2018

En savoir 



CD

**Marcel Pérès, ensemble Organum, *Messe de Notre-Dame de Guillaume de Machaut***

Cette œuvre écrite au XIVe siècle par Guillaume de Machaut dans l'esthétique de l'*ars nova*, mise en musique par le compositeur Marcel Pérès et interprétée par l'ensemble Organum, est une pièce marquante pour ses contemporains en France comme en Italie.

Harmonia Mundi, 2018

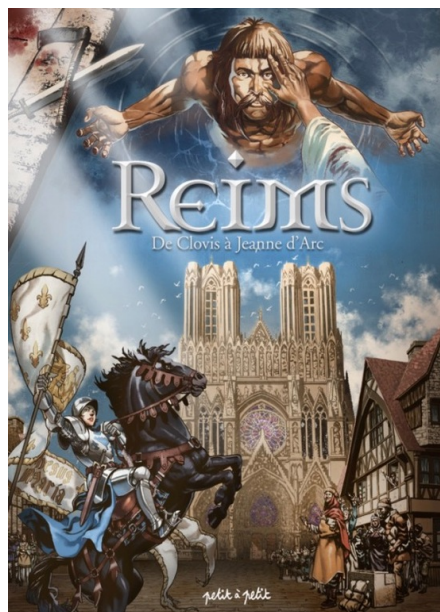
En savoir 

**G. Victoir, C. Davy, C. Leduc-Gueye, A. Vuilleumard, 1994-2014. *Vingt années de découvertes de peintures monumentales***

Si des décors sont constamment redécouverts sous des badigeons lors de restauration, d'autres disparaissent de par la fragilité des techniques de la peinture murale, c'est donc avec un corpus en constante évolution que travaillent les chercheurs.

Presses universitaires de la Méditerranée, 2018

En savoir 



BANDE DESSINÉE

**Jean-David Morvan, Arnaud Locquet, Dragomir, Hiroyuki Ooshima, Rafael Ortiz, Romain Rousseaux-Perrin, ScieTronc, YO-one, *Reims, de Clovis à Jeanne d'Arc***

Ce premier tome retrace l'histoire de la ville de Reims depuis l'Antiquité à Jeanne d'Arc sur un scénario écrit par Jean-David Morvan, à partir de recherches documentaires.

Éditions petit à petit, 2018

En savoir 

**Marco Polo, *Le deviselement du monde*, édité et traduit par Joël Blanchard, Michel Quereuil et Thomas Tanase**

Le deviselement du monde est le fruit de la collaboration de l'aventurier Marco Polo et de l'écrivain Rustichello da Pisa. Cet ouvrage est la première édition du texte du manuscrit BN fr. 1116. Cette œuvre, écrite en français mâtiné d'italianisme, est accompagnée d'une traduction en français moderne.

Éditions Droz, 2019

En savoir 



LIVRE JEUNESSE

**Emmanuelle Lepetit et Arnaud Demaegd, *Mission Moyen Âge***

Ce livre propose une immersion dans la société de la fin du XIIe siècle. Inspiré des livres d'aventures dont le lecteur est le héros, vous incarnez le jeune enfant d'un seigneur désargenté, prisonnier d'un duc auquel vous devez échapper.

À partir de 9 ans.

Éditions Fleurus, 2019.

En savoir 

## Coup de coeur

**Christine de Pizan, *Cent ballades d'amant et de dame*, édition et traduction par Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Gallimard, 2019**

Christine de Pizan, née en 1364 à Venise et morte en 1430 à Poissy, a connu de son vivant une très grande renommée et a occupé une place majeure dans la vie intellectuelle et les débats d'idées de son temps. Poète certes, elle écrit aussi avec une autorité reconnue dans les domaines politiques, historiques, philosophiques et est généralement considérée comme la première femme ayant vécu de sa plume. Cependant son œuvre tombe dans l'oubli après la Renaissance et il faut attendre le XXe siècle pour qu'on la relise, regain d'intérêt qui est l'œuvre de féministes qui voient en elle, souvent à juste titre, une pionnière de leur cause. Elle s'est par exemple opposée vivement à Jean de Meung et à la misogynie du Roman de la rose. Il est temps de relire et redécouvrir une œuvre dont Jacques Roubaud considère qu'elle atteint un sommet dans l'art de la ballade. Cette parution est autant un événement littéraire qu'une justice rendue.

Cet ouvrage a été présenté dans l'émission « La compagnie des poètes » de Manou Farine sur France Culture, le vendredi 25 janvier 2019. Vous pouvez la réécouter en podcast, en cliquant [ici](#).

**Jacqueline Cerquiglini-Toulet est professeur émérite à l'Université Paris-Sorbonne, spécialiste de la littérature médiévale. Membre du jury du Prix de la Dame à la licorne-Amis du musée de Cluny, elle est une proche amie de notre association.**

CHRISTINE  
DE PIZAN

## Cent ballades d'amant et de dame

Présentation, édition et traduction de Jacqueline Cerquiglini-Toulet  
Édition bilingue



*nrf*

Poésie / Gallimard

*Christine de Pizan, Cent ballades d'amant et de dame, édition et traduction par Jacqueline Cerquiglini-Toulet, Gallimard, 2019.*



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Agence de presse Meurisse, Une nouvelle salle du Musée de Cluny, 1919 © BNF, consultable sur Gallica

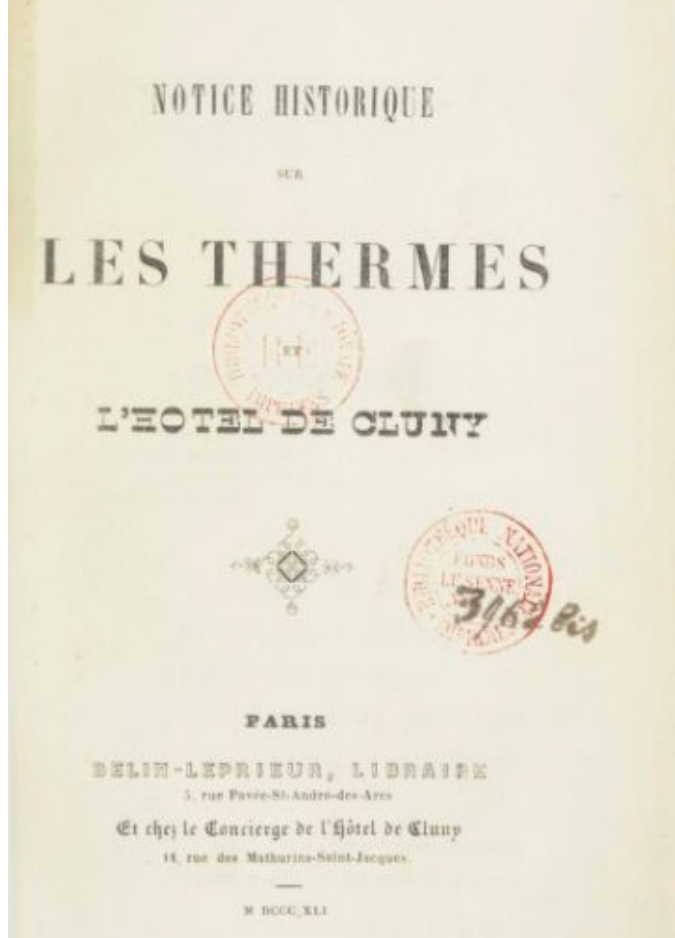
## *Focus sur Gallica*

En 1956 le cinéaste Alain Resnais réalisait un très joli documentaire sur la Bibliothèque nationale qu'il intitulait « Toute la mémoire du monde ». Ceux qui ont fréquenté jusque dans les années 80 les salles de lecture de la rue de Richelieu, souvent après une longue attente tant les places y étaient convoitées, notamment dans l'étonnante salle Labrouste, gardent le souvenir de ces têtes penchées sous les lampes d'opaline verte dans un silence religieux tandis que des magasiniers apportaient les ouvrages demandés sur lesquels les lecteurs se jetaient avidement, heureux de pouvoir enfin consulter un livre introuvable en librairie depuis longtemps et absent des bibliothèques. Certaines fois, le lecteur pouvait avoir le sentiment d'être le premier à tourner les pages de ce livre présent dans les kilomètres de rayonnages grâce à l'obligation du dépôt légal.

Aujourd'hui si le lecteur ne va plus à la bibliothèque, la bibliothèque vient à son lecteur grâce à internet. Qu'il soit parisien habitant à l'ombre des quatre tours de la « BNF » ou habitant de San Diégo ou Osaka, le lecteur peut en quelques clics, et à toute heure du jour, obtenir à la minute l'un des 5 millions de documents disponibles sur le site de la Bibliothèque nationale de France : Gallica. Née en 1997, cette gigantesque bibliothèque numérique s'enrichit chaque semaine de milliers de documents. Ils sont de toutes sortes : livres et journaux imprimés bien sûr, mais aussi, manuscrits, estampes et gravures, photographies et même enregistrements sonores. La BNF n'est pas la seule à contribuer à cet enrichissement permanent ; grâce à un partenariat avec plus de 90 bibliothèques, plusieurs centaines de milliers de documents sont référencés dans Gallica.

Alors, pour découvrir quelques vues anciennes du musée de Cluny, promenons-nous un peu dans [Gallica](#). Rendez-vous également sur notre compte [twitter](#).

François de Coustin,  
Vice-président des Amis



J. B., *Notice historique sur les thermes et l'hôtel de Cluny*, Paris, 1841 © BNF, consultable sur Gallica



Agence Rol, *Jardins du musée de Cluny*, 1927 © BNF, consultable sur Gallica

---

Comité de rédaction : François de Coustin, Axelle Janiak et Martine Tridde-Mazloum.



Amis du musée de Cluny  
6 place Paul-Painlevé, 75005 Paris  
amis.musee.cluny@outlook.fr  
www.amis-musee-cluny.fr  
**Facebook**  
Twitter : [@AmisMuseeCluny](#)

**REJOIGNEZ-NOUS**

Conformément à la Loi Informatique et Liberté 78-17 du 6 janvier 1978 (article 34)  
vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données vous concernant.  
Si vous ne souhaitez plus recevoir nos informations, vous pouvez vous désinscrire.